

FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS
GUANTANAMO

**GUIA METODOLOGICA PARA EL
DESARROLLO DE LA EXPRESION ESCRITA
EN CLASES PRACTICAS DE INGLES**

Lic. Mayra Esther Colás Soria, Lic. Josefa Abad García, Lic. Juana Robinson Agramonte, Lic. Santiago Castillo Matos, Lic. Julia María Johnston Burth, Lic. Edisbel Martínez Toirac, Lic. María Ester Guilarte Acosta.

RESUMEN

El material didáctico complementario, que sirve como guía metodológica para el profesor, se utiliza desde el curso 2002-2003 en las sesiones de práctica de escritura que aparecen en los programas de Inglés I a Inglés X en las carreras de Medicina y Enfermería para suplir la carencia de bibliografía, profundizar en el desempeño comunicativo de los estudiantes y la función de dar y obtener información acerca de diferentes contenidos. El material consta de tres clases modelos sobre los aspectos fundamentales a tener en cuenta en el proceso de escritura y de los procedimientos que deben seguirse para lograr una mejor adquisición de esta habilidad en los estudiantes.

Palabras clave: MULTILINGUALISMO; MODELOS EDUCACIONALES; BARRERAS DE COMUNICACION.

INTRODUCCION

La escritura es una habilidad muy compleja de lograr en todo tipo de curso, por lo que los autores decidimos puntualizar algunos aspectos importantes que el profesor, el estudiante o cualquier persona debe tener en cuenta en este proceso tan difícil, ya que para lograr mejorarlo es necesario ser capaz de comunicarse con coherencia produciendo textos comprensibles y correctos sobre un determinado tema.

Los alumnos están necesitados de adquirir un desarrollo conciente de la habilidad de escritura, debido a que se someten a evaluaciones parciales y finales escritas, necesitan profundizar en su desempeño comunicativo para dar y obtener información

acerca de diferentes contenidos, además de que deben desarrollar trabajos extraclases, científicos, etc. por lo que necesitan apropiarse de las principales particularidades y procedimientos del proceso de escritura.

Además, en los diferentes programas de la asignatura desde Inglés I a Inglés X aparece la sección práctica de escritura en la cual no se contaba con una guía metodológica para orientar a los alumnos y profesores sobre cómo perfeccionar los trabajos escritos.

Para este propósito abordamos en nuestro material los procedimientos a seguir en las diferentes etapas de este proceso, mediante el cual se prepara y generaliza cualquier género escrito; además de la ortografía, puntuación, unidad, coherencia que se debe tener en cuenta a la hora de redactar cualquier texto. Todo ello presupone una adquisición consciente de hábitos y habilidades de escritura que garantiza una mayor fluidez en el desempeño comunicativo escrito.

Este material sirve como guía metodológica para el profesor al proponer métodos, procedimientos y ejercicios con un nivel metodológico y científico adecuado, que adicionalmente suplen la carencia de bibliografía para este propósito.

METODO

Se realizó un análisis estadístico y, de un universo de 9 555 estudiantes, se escogió una muestra de 1990 de la carrera de Medicina y Enfermería y profesores del Departamento de Inglés. Se valoró la calidad como variable en los trabajos categorizados en foros científico-estudiantiles por medio de documentos archivados y de los trabajos científico-investigativos presentados en exámenes finales, apoyados en los registros de los profesores de los diferentes cursos.

RESULTADOS Y DISCUSION

La literatura revisada durante el proceso de investigación sobre el tema aportó información científica suficiente sobre las fases mediante las cuales se prepara y genera cualquier género escrito.¹ Brookes and Grundy², al igual que otros autores, refieren que, durante muchos años, en el desarrollo de las habilidades, la expresión escrita no se tomó en cuenta debido al enfoque oral en el que se fundamentaba la enseñanza de la lengua inglesa; coincidimos con ellos en que el éxito de los estudiantes en el proceso de aprendizaje del idioma requiere de un determinado nivel de maestría en el nivel de la escritura.

A pesar de que en la bibliografía revisada y sitios de Internet especializados en el tema que pudimos consultar se abordan diferentes procedimientos, metodología,

técnicas, herramientas para ayudar al profesor en este sentido, uno de ellos es el que más se acerca a nuestros objetivos, no encontramos coincidencia con el objetivo del material elaborado, ya que éste le aporta a quien lo consulte una guía adecuada, que cumple con las necesidades específicas de los estudiantes que reciben idioma inglés en los centros de Enseñanza Médica Superior.³⁻¹¹

Este material didáctico se está utilizando desde el curso 2002-03 con los estudiantes de 1ro. a 5to. años que cursan las carreras de Medicina y Enfermería del curso regular diurno, los cuales proceden de diferentes centros de educación media superior; teniendo como principal característica un desarrollo comunicativo y cognoscitivo promedio.

Desde la aplicación de este material se ha notado una mejoría en la calidad y la cantidad de trabajos científicos presentados en foros científico-estudiantiles; hasta la fecha se han presentado 75 trabajos científico-estudiantiles, 10 relevantes, 9 destacados y 8 obtuvieron la categoría de mención, como se muestra en la Tabla 1.

También, se han presentado 348 trabajos científico - investigativos en exámenes finales con buena calidad, ya que la mayoría de los estudiantes obtuvieron entre 4 y 5 puntos, lo que refleja una buena adquisición de la habilidad de escritura después de haberse aplicado el material, como se muestra en la Tabla 2.

CONCLUSIONES

Este material ha tenido un gran impacto en la calidad y número de trabajos científicos estudiantiles presentados en los diferentes foros y en los trabajos científicos investigativos en exámenes finales, en una mejor adquisición de la habilidad escrita y en la generalización de su uso por los profesores y estudiantes.

RECOMENDACIONES

Utilizar éste material didáctico complementario como guía metodológica para profesores y estudiantes en todos los niveles de la carrera.

ANEXO

Class # 1:

Section: Writing practice.

Topic: Introducing the structure, requisites and phases of paragraph construction.

Objective: To provide the students with the essential tools for writing paragraphs.

Lead-in: (Without writing the topic)

Ask do you know what a paragraph is? Can you define it?

(A group of sentences related among themselves to express a unit of thought)

Is it easy for you write a paragraph? Why or why not?

Development:

- Write the topic and communicate the objective.
- Find out if the students know how to structure a paragraph and point out the following.

Structure:

Opening or topic sentences: it should be motivating, interesting and short.

Developing sentences: they should widen explain or illustrate what the topic sentence demands. It may be done by means of illustration, by examples, giving reasons or details, expressing contrast or opposition, by making comparison, etc.

Closing or concluding sentence: it should summarize and evaluate the main points in the developing sentences, that is, it should re-state in other words what was presented in the topic sentence.

Elicit from the students the principal requisites of paragraph construction and what they consist of.

(If they know, write suggestions on the board, if they don't, point out the following)

Requisites:

Unity: all the sentences in the paragraph should be about the some topic.

Coherence: all the sentences in should be very well organized. The transition from one sentence to another should be clear and natural (using appropriate connectors, pronouns, etc.)

Emphasis: Important ideas and phrases in the paragraph should be properly emphasized (by repeating words or ideas by underline, by writing italics, etc.)

Variety: Use different grammatical structures to turn your ideas more effective (tag questions, inverting, rephrasing, etc.)

Ask the students about the phases they would follow to write a paragraph and comment briefly the four phases explained in the introduction of this material.

Then illustrate these phases as follows:

- Provide an open topic which has been previously discussed in class: “The act of reading”.
- Give the students examples of the ideas you generated before writing the paragraph, such as:
 - A good habit (because it has many advantages).
 - Improve the language (vocabulary, grammar, and orthography)
 - Know about people customs (all over the world)
 - Discover advances (of science and technology)
 - Relax your mind
 - Increase cultural level
- Give the students the example of the paragraph

Reading is a very good habit, because it has many advantages. When you read you can improve your knowledge about the language. For example, you learn more vocabulary, you practice grammar and you improve your orthography. Besides, reading allows you to know about other people’s customs because books are shared all over the world. Apart from that, at the time you read, you can discover new advances in science and technology. Also, when you read a book about fiction you can relax your mind. In fact, reading not only helps you to feel pleasure, but also increases your cultural level in general.

Structure:

Opening sentence (sentence 1) (present the topic)

Developing sentences (sentences 2,3,4,5, and 6)

(Explain example or illustrate the topic).

Closing sentence (sentence 7) Generalizes or evaluate the topic)

REQUISITES:

Unity: All the sentences are about reading.

Coherence: Sentences are organized according to importance or complexity elements to make their relation clear and natural were used, such as connectors (for example, besides, because, apart from that, and, also, in fact, not only but also), adverbs (really), qualifier (very), adjective (good).

Emphasis: Repetition of words and ideas (reading it, when you read, at the time you read, if you read).

Variety: Sentences contain gerund (reading), clauses (when..., if...), contrast (not only... but...), inverting (at the time you read.... You discover).

Homework:

Join in teams to read and discuss the main points of the following materials about: marriage, sports, and smoking.
Get additional information about these topics.

Class # 2:

Section: Writing practice.

Topic: Practicing structure, requisites and phases of paragraph construction.

Objective: To train the students on the previous and planning phases for writing a paragraph.

Lead-in:

Comment with the students about the materials they had to read.

Ask: Did you read them?
Which title would you give each of them?
(Teacher writes all possible titles on the board).

Marriage	Sports	Smoking
Marriage in adolescence	Cuban's outstanding sports	Smoking in public places.

Development:

Pair work:

One member of the couple will:
Sort a sheet of paper (previously prepared by the teacher) containing one of the three topics written on the board. Then they will write as many topic sentences as they can for writing a summary of the reading selected. (The teacher walks around and helps where needed).

As they finish, all the couples which worked with the same topic will join in teams to read each others sentences so as to select the best to be read aloud to the whole class.
Then they will continue working in teams; this time to generate ideas and details about the topic for making a plan to write a summary of the reading previously discussed (the teacher walks around and helps).

Summing-up:

Divide the blackboard into three columns for the leader of each group to write their plans, so as to be analyzed by the whole class. Elicit from the students the best organization of these ideas and details according to their importance within the topic, going from general to particular, have them notice what ideas are most appropriate to explain the topic, and which one is suitable to make the general valuation of the topic, etc.

Homework:

Write your first sketch following the plan already done in no less than seven sentences. Remind the students they can write more complete sentences, but they don't need to take close attention to orthography, grammar or punctuation.

TABLA 1. FORUMS CIENTIFICO – ESTUDIANTILES.

CURSOS	TRAB.PRES.	RELEVANTES	DESTACADOS	MENCIÓN
2002-03	18	3	3	2
2003-04	8	2	1	1
2004-05	27	3	3	2
2005-06	22	2	2	3
Total	75	10	9	8
%		7,5 %	6,75 %	6 %

TABLA 2. TRABAJOS CIENTIFICOS PRESENTADOS EN EXAMENES FINALES.

CURSOS	PRESENTADOS	CALIFICACION			
		5 PTOS.	4 PTOS.	3 PTOS.	2 PTOS.
2004-05	178	83	62	32	-
2005-06	170	79	56	32	3
Total	348	162	118	64	3
%		56,3%	41%	22%	10%

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

1. ATA'S Guide to Teaching Writing in all Disciplines.1a ed.USA:Brigham Young University; 2004. Disponible en www.bedfordsmartins.com/newcatalog.aspx?isbn=0312407149.
2. Brookes A, Grundy P., Writing for Study Purposes. Cambridge: Cambridge University Press. 1990.
3. Barnet S. (Practical Guide to Writing) Barnet & Stubb's Practical Guide To Writing/Sylvan Barnet, Marcia Stubbs. 6th ed; with additional readings.
4. Flower L, Hayes J. A Cognitive Process Theory of Writing. *Collegue Composition and Communication*, 1981;31: 20-32.
5. Grabe W, Kaplan R. Theory and Practice of Writing. London: Longman, 1996.
6. Hedge T. Writing Oxford: Oxford University Press, 1988.
7. Johns A. L1 Composition Theory: Implications for Developing Theory of L2 Composition. IN Kroll, 1990.
8. Kroll B. (ed.). *Second Language Writing: Research Insights for the Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
9. Ken R. Cox. Teaching or Learning? *Educación Médica Superior*, 2000. Vol. 14. No. 1.
10. Teaching - Learning Strategies. Disponible en: www.sasked.gou.sk.ca/ddoes/ela20/teach4.html/. consulta: 8/4/07.
11. The New St.Martin's Guide to Teaching Writing.Disponible en www.amazon.com/New-Martins-Guide-teaching-writing/dp/0312197624